



五邑华侨与中国航空 第一卷

# 中国航空第一市

THE NO.1 MUNICIPALITY IN  
CHINESE AVIATION

关中人 帕蒂·哥莉 编  
谢昂 译

中国航空史研究会 出版  
广东省恩平市政协文史委员会

五邑华侨与中国航空 第一卷

# 中国航空第一市

THE NO.1 MUNICIPALITY IN  
CHINESE AVIATION  
OVERSEAS CHINESE FROM THE FIVE  
COUNTIES & AVIATION IN CHINA  
VOL.I

by Guan Zhongren & Patti Gully  
Translated by Angelo Xie

Published by  
CHINA AVIATION HISTORY ASSOCIATION  
CULTURE & HISTORY COMMISSION OF ENPING  
MUNICIPAL COMMITTEE OF GUANGDONG PROVINCE  
OF CCPCC  
10/2003

编者：关中人 帕蒂·哥莉

译者：谢 昂

校对：冯如孟 黄健耘

卢兆金 卢文丛

## 五邑华侨与中国航空

第一卷

★

佛山市新粤中印刷有限公司印刷

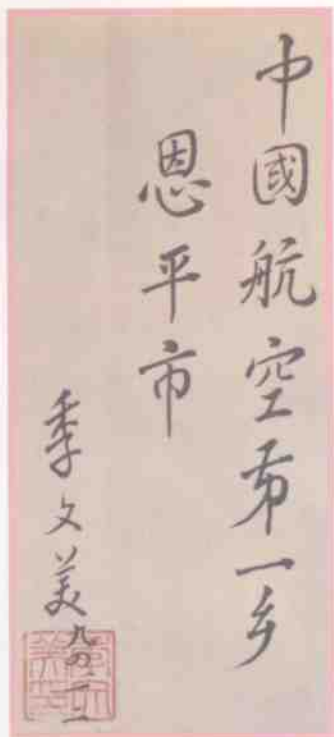
860 × 1168 毫米 1/32 插页 32

印张：13.5 字数：315 千 印数：1000

2003 年 10 月



↑ 1989年冯如孙冯汉强在故乡自费兴建的冯如纪念楼



↑ 中国航空学会会长季博士为广州航空博览展恩平馆题词。（黄尧民、关中人提供）



↑ 1986年1月，恩平冯如纪念馆落成。图为空军赠冯如纪念馆的飞机。（吴迪安摄）



↑ 国家邮政局印行的一套两枚“飞机发明100周年”邮票



↑ “飞机发明100周年”邮票首发仪式，2003年8月9日在恩平体育馆举行。（刘菁摄）



封二款，2003年8月9日，恩平。  
↑ 「飞机发明100周年」邮票首发



↑ In 1989, Katherine Sui Fun Cheung (Zhang Ruifen), aged 85, came back her homeland in her native relative's company.



↑ 中共恩平县委书记侯国达、县长冯炎等与张瑞芬一行合影。



↑ 1989年4月4日，广东省航空联谊会在广州酒家设宴为张瑞芬一行洗尘。《航空女杰》序文作者黄汉纲、主编梁惠卿应邀出席。理事长邹耀坤致欢迎词。



↑ 1989年4月8日，陕西省航空联谊会会长季文美博士和西北工业大学航空史研究室主任姜长英教授在西北工业大学迎宾馆设宴款待张瑞芬一行，并合影留念。



↑ 全国侨联主席张国基（中）在北京国际大厦宴请张瑞芬一行。前左一为黄军军副主席。



↑ 北京航空航天大学曹传钧校长陪同张瑞芬参观。



识（谢）  
同张瑞芬参观北航博物馆。  
（航空知识）  
——社长陪同

→ 张瑞芬与程昭武沈美珍夫妇及陈应明合影。





1990年1月，关中人应女飞行家张瑞芬邀请到美国访问。广东航空联谊会顾问关振华先生夫妇在Monterey Park市富丽华酒家设宴款待。

1990年2月，洛杉矶大鵬联谊会负责人台湾空军退役军官陈智超上校（右）、杜庆纲上校及余裕宗上校（左二，台山人）在华埠汉宫酒家请饮茶。



关中人先后在三藩市和波士顿拜访了著名华人历史专家麦礼谦教授（左图）、华人妇女历史专家杨碧芳（Judy Yung）博士和哈佛大学图书馆长吴文津博士（下右图）







↑ 谢芬，开平人，原西南空军司令，与盟军合作抗日，在台湾退役后，移居美国，获美国军功奖牌。（黄严提供）



↑ 潘泽光，恩平人，抗日时果断指挥立大功，受到援华美空军的奖赏。图为他在美国空军博物馆参观飞虎队战绩时留影。（黄严提供）

一 卢传铭又名卢九（中），恩平人，美国华侨飞行员，曾飞载国共和谈代表。（刘素侠摄）





↑ 岑美相（手捧省人民政府发给岑泽鑒的革命烈士证明书），刘素侠夫妇在故乡恩平大江兴建的岑泽鑒纪念亭。

纪念亭。  
→ 祖籍台山的飞虎队员在台城兴建的飞虎队





← 台山抗日航空烈士冯星航之子冯华超(中)。感谢北京航空联谊会为其父搜集资料并刻在“抗碑”上，特向航联献旗。右边为夏华，二战时期女滑翔员，现任北京航联副会长。

← 2002年12月12日，关中人往广州探望病中的广东空军老前辈黄严(右)，谈及本书出版等情况，并合影留念。Tel:0750-7722512



← Patti Gully(帕蒂·哥莉硕士，加拿大人)，Canadian, received a B.A. from the University of Winnipeg, and a M.L.I.S. From the School of Library, Archival & Information Studies at the University of British Columbia.

E-mail: [itsahit@istar.ca](mailto:itsahit@istar.ca)



↑ 谢昂 (Angelo Xie)，加籍华人。E-mail: [angeloxie@yahoo.com](mailto:angeloxie@yahoo.com)

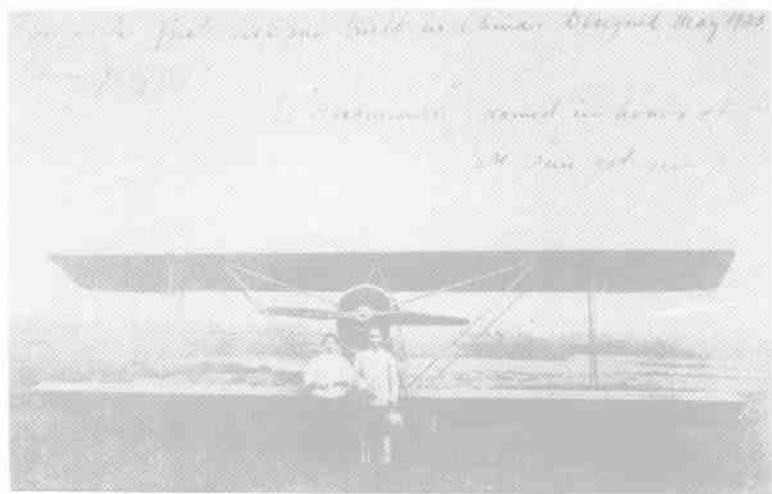
试读结束：需要全本请在线购买：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

# 航空救國

孫文書



孙中山先生题词



↑ 1923年，孙中山先生与夫人宋庆龄在“乐士文”（Rosamonde）号飞机前合影。宋庆龄在照片上写着：“这是我国制成的第一架飞机，1923年5月设计，7月制成。”



↑我国最早的气艇设计家谢缙泰(1872~1937)，澳洲出生，祖籍开平。

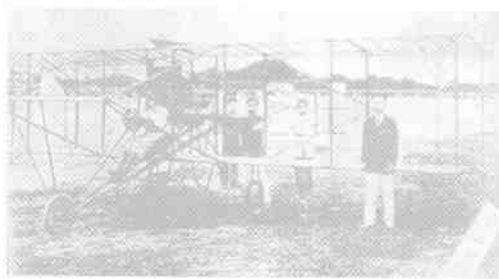


↑中国始创飞行大家冯如(1884~1912)，恩平人，旅美华侨。



←谢缙泰设计的气艇“中国”号。艇尾悬挂着清朝的国旗。(姜长英《中国航空史》)

↓冯如和他的飞机。





↑1911年3月19日，美国《旧金山星期日报》以《他将为中国龙添翼》为题，在头版报道冯如回国的消息，并刊出了这张题图。

→冯如助手朱竹泉，  
台山人，旅美华侨。



↓冯如助手朱兆槐，  
台山人，旅美华侨。



平人，  
→冯如助手司徒璧如，  
旅美华侨，  
开



→ 谭根 (1890 ~ 1925?), 祖籍开平, 于圣地亚哥参加飞行比赛, 寇蒂斯航空学校奖给银杯及美国国旗。(刘伯骥《美国华侨史》。)



← 1914年, 谭根在菲律宾马尼拉表演飞行获得奖杯。(Patti Gully 提供, 谢昂印寄。)

→ 1915年, 孙中山与谭根在东京合影。左起, 前排: 谭根、孙中山、陈英士。后排: 戴季陶、夏重民。(《国父与空军》)

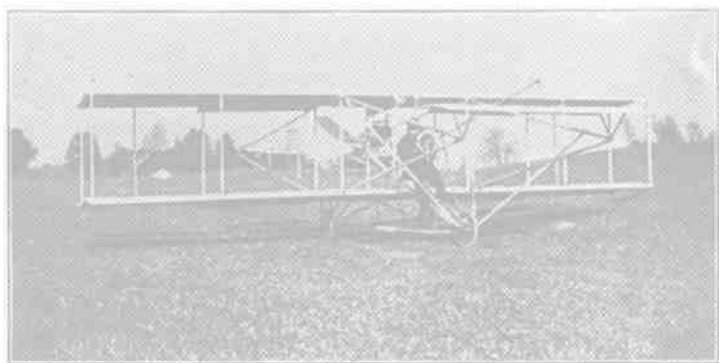


This post card is one of a series produced by Patti Gully's friend, Mr. Cliff Dunnaway, President of the HK Historical Association. 17.8 × 12.8cm



Sha Tin, March 1911. An eager crowd gathers around the Farman, the first powered aircraft to fly in Hong Kong.

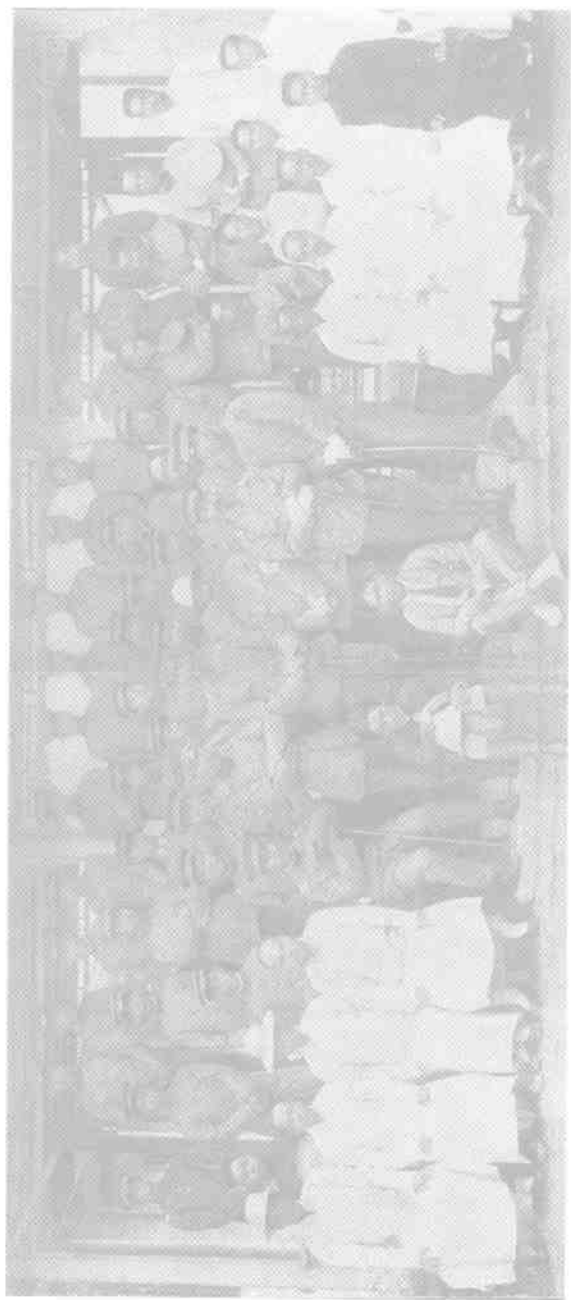
↑ 1911年3月，沙田，人群围绕着“费文”双翼飞机。这是第一架在香港飞行的动力飞机。



Biplane built for the Chinese Revolutionary party by the Wolverine Aeronautic Construction Co., of Albion, Mich.

↑ 革命党人朱卓文购买的密执安人飞机制造公司出产的双翼飞机。(原载 1911 年 12 月 Aircraft, Patti Gully 提供, 谢昂印寄)





↑北京南苑航空学校全体合影(年份不详)。Patti Gully 提供，谢昂印寄)